



Bilan d'activité du Groupe « Langage »

Le groupe « Langage », issu du Conseil Local Educatif, s'est réuni quatre fois pendant l'année scolaire 2010/2011 et a organisé une conférence-débat avec des intervenantes de l'université de Gennevilliers le 19 mai 2011.

Le groupe « Langage » est directement issu des Assises de la réussite qui avaient pointé la nécessité de réfléchir aux situations langagières auxquelles les enfants sont exposés.

Les parents qui y ont participé ont tout d'abord constaté des écarts de langage de la part des adultes qui encadrent leurs enfants. Pour eux, les dysfonctionnements se concentrent principalement au moment de la pause méridienne. Au cours des différentes réunions, les participants ont orienté leurs échanges sur une problématique plus large, qui touchait tout le continuum langagier des enfants. On verra que les interventions des spécialistes de l'IUFM de Gennevilliers dès le début de l'année scolaire ont permis d'élargir le débat et que la conférence organisée en mai a ouvert des perspectives.

Lors de la première réunion du 18 novembre 2010, l'essentiel des échanges a porté sur ce sujet. Les parents présents ont néanmoins admis que des efforts avaient été faits en matière de recrutement et de formation des animateurs par rapport à la précédente année scolaire.

La seconde réunion du 25 novembre 2010 a permis d'aborder la problématique du langage avec des spécialistes, enseignantes à l'IUFM de Gennevilliers. Les questionnements suivants ont été abordés :

- 1) Qu'est ce que le langage ?
- 2) Espace de socialisation et continuum du langage
- 3) La théorie « langue dominée/langue dominante »
- 4) L'éducation au civisme
- 5) La formation de l'animateur
- 6) L'importance de l'évaluation
- 7) Les conférences proposées

1. Qu'est ce que le langage ?

Pour certains, le langage est tout d'abord un outil de communication. Il se compose de mots, de phrases qui traduisent la pensée. Néanmoins, il convient d'aller plus loin et d'affilier au langage les gestes, les mimiques, l'attitude et aussi la posture. Une phrase prend aussi son sens avec l'attitude qu'on lui associe.

Le langage est aussi une succession de « codes », et surtout pour les enfants et les adolescents, qui se créent un code identitaire rassurant auquel se rattacher. Le problème de ce code est qu'il n'est pas décryptables par tous et qu'il devient parfois pour ses utilisateurs le seul langage compréhensible.

Si l'on s'adresse à eux, et réciproquement, il risque d'y avoir incompréhension et malentendu, ce qui amène souvent à la violence et au repli sur soi.

Comment dépasser ce problème des codes ?

2. Espaces de socialisation et continuum du langage

Il s'agira de faire comprendre aux enfants qu'il existe 2 espaces de socialisation :

1. **la famille : espace primaire**

Il s'agit du lieu où l'on se forme à la parole. Le langage à ce stade n'est pas finalisé car les parties prenantes se connaissent et l'effort de nommer les objets, les choses ou les sentiments n'est pas toujours fait.

2. **l'école/le système scolaire : espace secondaire**

Il s'agit de l'éducation au langage utilisé à l'école.

Le problème se posera alors si le langage primaire ne correspond pas assez au langage secondaire. Les règles de vies à la maison sont différentes de celles de l'école. Le parent doit accompagner l'enseignant dans la démarche secondaire.

Si cela n'est pas fait, il peut y avoir repli sur soi de l'enfant et agressivité ou incivilité.

Si ce travail n'est pas réalisé, est-il possible de le rattraper ?

Doit-on s'adapter ?

Il ne faut pas s'adapter, néanmoins, des efforts sur la manière de s'exprimer avec les enfants dès le plus jeune âge sont à réaliser.

Il faut absolument nommer les objets pour sortir de la communication partagée qui agit dans le foyer de l'enfant.

L'enfant doit intégrer le fait qu'il existe un continuum du langage qui se décompose ainsi :

- langage soutenu
- langage courant
- langage familial
- « bricolage de langue » ou langage véhiculaire : qui intervient souvent lorsqu'il y a bilinguisme dans le foyer.

3. La théorie « langue dominée/langue dominante »

Aujourd'hui tout un chacun utilise deux degrés de langues. Ces deux degrés ne se positionnent pas au même niveau.

On dit alors qu'une des deux langues est dominée par l'autre.

Normalement, la langue dominée correspond à la langue utilisée à la maison, qui est généralement le langage familial tandis que la langue dominante provient de la culture scolaire.

Aujourd'hui, cette hiérarchie n'est plus très claire et l'enfant ne comprend plus quel langage adopter à l'école.

Il ne suffit pas d'éduquer l'enfant au langage. Il faut aussi lui apprendre le civisme et le respect d'autrui. Pour cela, l'enfant doit se sentir impliqué dans un projet autour du civisme et comprendre que son rôle est important, que son avis compte et ainsi qu'il doit honorer une responsabilité qui est sienne.

4. La formation de l'animateur

a. Leur langage

Les problèmes vus précédemment peuvent aussi être ceux des animateurs. Comment peuvent-ils communiquer et éduquer l'enfant si eux même ne savent pas quel degré de langage correspond à cette situation ou s'ils ne connaissent pas réellement leur rôle dans le processus de développement de l'enfant.

Si le travail sur le langage n'a pas été fait chez l'animateur, il peut être rattrapé et cela passera par une prise de conscience. Une idée a été proposée de travailler sous forme d'ateliers théâtre ou de vidéos afin que l'animateur visualise les différences de langages.

b. La posture professionnelle

L'animateur est le référent, le modèle de l'enfant dans les périodes où il l'a en charge. Ainsi, l'animateur doit adopter une posture professionnelle digne d'un éducateur et doit sortir de la camaraderie.

Un travail doit donc être fait sur la compréhension de son rôle dans l'éducation de l'enfant :

- ❖ Qui suis-je pour l'enfant ?
- ❖ Que dois-je faire ?
- ❖ Quelle est ma mission ?

5. L'importance de l'évaluation

Comprendre sa mission passera par la construction de sa fiche de poste. Le service recrutement pourrait demander aux animateurs de lister les missions, les compétences attendues dans le métier d'animateur.

Néanmoins, l'oral reste d'une très grande importance et ne doit pas être négligé.

Afin de mieux cerner les défauts mais aussi les qualités des animateurs, il s'agira de réaliser une évaluation de leurs compétences et d'effectuer un diagnostic. Ce travail devra être établi en commun afin de faire prendre conscience à l'animateur des réelles attentes de son poste.

De plus, cela permettra de connaître les compétences en place dans les structures et de les mettre à profit dans des temps d'autoformation au sein des équipes.

Cette réunion du Groupe Langage a été déterminante et a convaincu les participants qu'il était nécessaire de partager cette réflexion avec tous les membres du Conseil Local Educatif et, plus largement, toutes les personnes qui s'intéressent à l'éducation. C'est pourquoi **la réunion suivante, le 8 janvier 2011**, a été consacrée à la réflexion sur les suites que le groupe souhaitait lui donner. L'organisation d'une conférence-débat a semblé être une solution intéressante, à la fois pour permettre aux membres du Groupe Langage de poursuivre leur réflexion, mais aussi pour inviter le public à en savoir plus sur ces questions.

Le Groupe Langage s'est à nouveau réuni le 24 mars 2011 afin de préparer la conférence-débat.

Madame Arlette TOUSSAINT, Directrice adjointe de l'IUFM rattaché à l'Université de Cergy-Pontoise, a accepté d'intervenir avec Madame Carine ROYER, enseignant-chercheur en psychologie au site universitaire de Gennevilliers, lors de la conférence.

Le continuum du langage correspond aux différents langages que l'enfant utilise et auquel il est confronté au cours de la journée.

Débattre de cela implique forcément que l'on entre dans la sphère privée, c'est-à-dire au sein du foyer. Le groupe s'attend à affronter des réticences de la part de certains parents.

Cette notion, technique, n'est pas forcément connue de tous. Les intervenants devront donc fournir un discours compréhensible par tous.

Cette conférence sera ouverte à tous les participants du CLE, mais doit être élargie à tous les parents qui le souhaiteraient. Un travail au sein des conseils d'écoles est donc à prévoir.

Afin de s'assurer un maximum de présence, un système de garde pour les enfants a été mis en place pendant que leurs parents assistent à la conférence.

Le groupe a souhaité que les animateurs puissent participer à cette conférence afin de compléter le travail de formation qui se déroule au sein du service de l'Enfance et de la Préadolescence.

La conférence-débat consacrée au Langage s'est déroulée le jeudi 19 mai 2011 de 18 heures 30 à 21 heures. Elle a réuni une quarantaine de participants.

Madame TOUSSAINT et Madame ROYER ont présenté les éléments de réflexion qui avaient été dégagés lors de la réunion du 25 novembre 2010 (Cf. infra p.2). Les échanges qui ont suivi leurs interventions ont permis aux participants de mieux comprendre les enjeux du langage pour faciliter l'intégration et la réussite des enfants et des jeunes.